

Ο ΕΛΛΗΝΙΚΟΣ ΤΑΧΥΔΡΟΜΟΣ

ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗ, ΦΙΛΟΛΟΓΙΚΗ ΚΑΙ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΗ.

LE COURRIER GREC.

GREECHISCHER COURIER.

Ο ΕΛΛΗΝΙΚΟΣ ΤΑΧΥΔΡΟΜΟΣ ιδιότερος δις της ιδέας ιδεόχρωμος, την Τεττυ και το Σάββατον.
— Η τιμή της συνδρομής είναι 24 Δραχμές, πατ' έτος προτληρετίαι. — Η τιμή των καταγραφών
είναι ίδια με την Έποχη του Συγγραφέα. — Η συνδρομή γίνεται τη Δύναμης της
της Βασιλίκης Τυπογραφίας ήτος διεύθυντάς των ταχυδρομείων, και ταύτης
είς τον κυρίους Ελλήνη. Προσένεστο.

Le Courrier Grek paraît le le mardi et samedi de chaque semaine. Le prix de l'abonnement
est de 24 Drachm, pat' an, payables d'avance. — Prix des insertions, 30 lepta par ligne
de 50 lettres. — On s'abonne à Athènes à l'Imprimerie Royale; chez les directeurs de Poste,
dans l'intérieur, et chez MM. les Consuls de Grèce à l'étranger.

Der griechische Courier erscheint wöchentlich zweimal, am Dienstag und Samstag. —
Das jährliche Abonnement beträgt 24 Drachmen Vorauszahlung. — Die Inserations-Gehüre ist 10 Lepta für eine Zeile von 50 Lettern. — Man abonniert sich
für Athen in der Staatsbuchdruckerei, für die Provinzen bei den resp. Postbehörden,
für das Ausland bei den k. griech. Consuln.

ΤΡΙΤΗ 24 Αύγουστου.

MARDI 5 Septembre.

DIENSTAG, 5 September.

ΕΣΩΤΕΡΙΚΑ,

ΑΘΗΝΑΙ, τῇ 23 Αύγουστου

— Ή έπει τῶν Ἐσωτερικῶν Γραμματεία πληροφορθεῖσα
ὅτι εἰς Διεύρων ὑπάρχει ἡ νόσος χολέρα, καὶ θέλουσα
αὐτοῦ λύσην δημόσιον ὑγείαν ἐπροσκάλεσε τοὺς Διο-
κτὰς νὰ καθυποβάλλωσι ὅλα τὰ ἔκειθεν πρερχόμενα
λόια εἰς δεκατεσσάρων ἡμερῶν καθέρουν, καθὼς καὶ εἰς
ἄλλης ὑγειονομικάς διατάξεις εἰς τὰς ὄποιας ὑπόκεινται
αὐτὸς ἀπό ἐπιχόλερους τόπους πρερχόμενα πλοῖα κτλ.

Ο εἰς ἔπειταν οὐπηρεσίαν Σύμβουλος τῆς Ἐπικρατείας
κρίως Γεώργιος Πραΐδης ἐδιορίσθη διὰ Βασιλικοῦ Δικτύ-
γματος τῆς 2 (14) Αύγουστου νὰ περιέλθῃ ὅλα τὰς διοικη-
τικὰς καὶ ὑποδιοικητικὰς τῆς Στερεάς καὶ Πελοποννή-
σου, διὰ νὰ ἔχεται τὴν κατάστασιν τῶν γραφείων
τὸν τρόπον τῆς ἔπειταν διαταγῶν τῆς Κυβερ-
νησεως, καὶ τὴν δημοσίαν διαγωγὴν τῶν διοικητῶν καὶ ὑπο-
διοικητῶν, καὶ νὰ ἀναφέρῃ διὰ τῆς Γραμματείας τῶν Ἐσω-
τερικῶν εἰς τὴν Α. Μ. τὸ ἀποτέλεσμα τῶν ἔχετασέων του.

Τὴν περιβολῆσαν ἐδόμαδα ἡ ἔκουσια συνάλλαξις ἐπίσης ἀπαιτοφόρων καὶ πολέμωσις δύο Ἑλληνικὰς αἰσχίας μετ' ὅλης ἡμέρας ἀρχέθουσαν ἐλεύθεροι, γήραιοι ἐπικεκιεῖσαν παρεκίνοντα φάνεται καὶ ἄλλους νὰ τὸν μωφῶσι διότι ἀπειθήσαν εἰς τὴν γενάριαν ἀπὸ τὴν νεωτερικήν περιοχήν νὰ πυρπελήσῃσθαι μετὰ τὴν τρομεράν πυρκαϊάν της; 13 Φεβρουαρίου (ἀγρού τοῦ ἡγεμόνος).

Οἱ ἐγκληματίας προστοποίεισαν τὸν τρελὸν ἐπέμφοντας τὸν τούτους τῶν ἀσθενῶν τούτων. Οἱ ἐνοφύλακές μας δοτοῦνται εἰς ἀπόντες μὲν ἀδείταις καὶ ἡ φρουρά σύγκειται ἡδη ἀπὸ καθάσιδες, ἢ καποτζίδες.

Ἐνταῦθα ὑπάρχει κανονική γνώμη διτὸς ὁ Σουλτάνος εἰς Ἀσποτούθην εἰς Ἐρνεστούσην περὶ συνομοσίας τίνος δῆθεν ἐξυφανυμένης ἐννοιάς τον εἰς Κονσταντινούπολιν ἐκτενώσους τὸν πλοκάμους της μέχρι ἀδρανιούπολεως καὶ μελλούσης νὰ ἐκρυψῇ μετὰ τὴν ἐπιστροφὴν αὐτοῦ εἰς τὸν καθέδραν του. Δισοχυρήσονται προσέπι οἱ ὁ Σουλτάνος εἰς δηλας τὰς πόλεις, ἐνθα κατέλουεν ἐλάχισταν μεγάλας προφυλάξεις. Ἐν τούτοις εἰς τὴν πόλην ταύτην ἡ Μεγαλεύστης του ἔδειξε μεγάλην ἐμπιστούσην καὶ ἔκστος ἥδηντα νὰ Τὴν πλησίσῃς εὐκόλως.

Η μετάξη τὸ κυριώτερον προσὸν τῆς ἐπαρχίας ταύτης, ἥτον αὐτὸν τὸ ἔτος ἀρχεῖν καὶ, ἐξαιρουμένης τῆς Φιλιππούπολεως, ἀνέσι εἰς εἰσαπίστην χιλιάδας ὄντων μὲν ὅλα ταῦτα τὰ κέρδη δὲν θίλουν εἰσθει μεγάλα διότι ἐνῷ τὸ παρελθόν ἔτος ἡ τιμὴ ἐκάστης δηκας τῆς μετάξης ἥτον διακοσίων γροσίων ἥδη μόλις εὑρίσκεται τις τὰ 125 γρόσια.

Εἰς τὸν διαρκῆ ὑπάρχει τῆς πανώλους πρέπει ν' ἀποδώσωμεν τὸ διλαχίσμον τῶν εἰς τὴν πόλην ταύτην φανισμένων Ἐλλήνων ἐμπόρων ἀληθῶς ἡ μαστιξ ἀπὸν καταπλήστουσα τὸ μέρος τούτο τῆς Τουρκίας πρὸ ἐνὸς καὶ ἡμίσεως ἡδη ἕτους παραδούσι τὸ τοπικὸν ἐμπόριον καὶ ἀναβάλλει πᾶσαν μετὰ τὸν ἀλοδαπὸν ἐμπορικὸν ἐπιχείρισιν. Ἀπὸ τὴν ἀρχὴν τοῦ ἔτους ἐκείσπενται ἐμποροὶ Ἐλλήνες μόνον ἐφάντησαν εἰς τὴν πόλην ταύτην προερχόμενοι ἀπὸ Κωνσταντινούπολιν Φιλιππούπολιν, Αίνων, Χίου, Σύρου καὶ Σκόπελου. Εἰσήγαγον λεμόνια, νεράντζια, κίτρα, ἔλαιον, ἔλατος, κυτρόνερο, καὶ Σαμανάκερ υποδημάτια καὶ εὐχαριστηθήσαν εἰς τὰ κέρδη τῶν ἑξήγαγον δὲ δέρματα θάνατον, κάρρυα ἀμύγδαλα, φροκαίς, πίτυρος καὶ ζάχαρης σφραγῆν.

Αἱ τρεῖς πρώτισται πανηγύρεις τῆς ἑούμελης συνεκροτήστησαν ἡδη ἡ χωρὶς νὰ φανήσαι εἰς αὐτὰς πολλοὶ τῶν Ἐλλήνων μας. Ἀν ἡ πανώλης παύση νὰ πανήγυρις τῆς Οἰοάγιος θῆται εἶναι ἡ σημαντικότερα πασῶν θέλει σύρει ὡς τὸ σύνθετο πολὺ περισσότερον πλῆθος.

ΓΕΝΟΥΑ τὴν 8 Ιουλίου.

Πρὸ τίνων ἡμερῶν διεπάρη φήμη ὅτι χολερικὰ συμπτώματα ἀνερχόνταν εἰς τὴν πόλην ταύτην καὶ ἀμέσως ὁ διεύθυντης τῶν ἐπὶ τῆς ὑγείας ἐδύρωσεν ἐπιτροπὴν συγκειμένην ἀπὸ τρεῖς ἱατρούς ἐκ τῶν ἑγόντων πλειστέρων πέτραν διὰ νὰ ἐρευνήσῃ ἀν ἀληθῶς ὑπάρχει ἡ ἀσθενίας αὐτῆς ἀφοῦ ἐπεσκέψθησαν καὶ εἰς τὸ δημόσιον νοσοκομεῖον καὶ εἰς τὰς εἰκασίας τῶν ἰδιώτων τούς ἀσθενίες περὶ τῶν ὀπέσιον ἀνεφύν τοικύτην ὑπόψια. Οἱ ἱατροὶ ἐκρήκησαν διότι κανένα σύμπτωμα χολορροΐας δὲν ἀνεκάλυψαν εἰς κανένα ἀπὸ τὰ δέρματα τὰ δοποὶ καθυπειθαλον εἰς τὰς ἑρεύνας των ἐπομένων ὁ διεύθυντης τῆς ὑγείας δὲν ἐπαυσεν νὰ ἐκδίδῃ καθαράς πιστοποιήσεις εἰς τὸ ἀπεργή σύμενα πλοῖα.

14 Ιουλίου.

Ἐργάζομεν νὰ προσθίσω εἰς τὰς τελευταίας πληροφορίας τὰς δοποὶς διεύθυντας εἰς τὴν πόλην μας ὑπάρχεισαν εἰς τὴν πόλην ταύτην φήμην διότι ἐπειδὴ νέα τιακρούσματα κατεμπνύθησαν εἰς τὴν ἀρχὴν τὰ μέλη τῆς ἡδη συντηδέσιον; ἐπὶ τούτῳ ἐπιτροπῆς μετίσπονταν αὐτοπροσωπῶς δηποτέροχον εἰς κρυσταλλίνεταις καὶ μετὰ ἀκριθῆ καὶ ὄρμους ἐρεύνησαν ἐκρήκην διότι ὑπῆρχον μετάξην αὐτῶν τίνες παραστάσεις λίαν ὑπόπτα συμπτώματα.

Μετὰ τὴν διεκρήξην ταύτην ὁ διεύθυντης τῆς δημοσίου ὑγείας ἀλλάζει τὸ μέτρον νὰ ἐκδίδῃ τὰς πιστοποιήσεις του μὲν τὸν ἑξῆς ἐπισημείουν « πειστατικά τινας σπάνια ἀλλά μέντοντα πολλὴν ὑπόψιαν ὑπάρχεις χολορροΐες συνέβησαν εἰς τὴν πόλην ταύτην. »

ΑΙΒΟΡΝΟΝ 16 Ιουλίου. Πειστατικὸν συμβολοῦνταν χλεύεις καὶ τὸ δοποῖον ἐργάζομεν νὰ ἀλλάξων λεπτομερῶς ἔδοσε χλώρων εἰς μεγάλας ὑπόψιας ἐμφανίσεις τῆς νόσου χολεροφύσιας εἰς τὴν πόλην ταύτην.

Τυνητοὶ τοις πρέσβετοικαὶ τὴν τίλικήν καὶ ἐκ τῶν τελευταίων κλάσσειν ἐπεστρέψαντες μὲ διημέτρους πόνους τῆς κοιλίας καὶ ἐμπότον διότι ἀπειλεῖται τὸ πρόσωπον τῆς καλεσθεῖσις ἵατρος ὑποπτευεῖς διτὸς τὰ συμπτώματα ταύτης ἡσκεντον χολορροΐας ἐσπεύσεις ἀγαγεῖσιν τὸ πράγμα εἰς τὴν κυβερνήσην τῆς ἀμέσως ἐπειδὴ παρὰ τὴν ἀσθενή τὸν ἱατρὸν τοῦ ὑγειονομέσου διὰ νὰ ἐρευνήσῃ τὴν φύσιν τῆς ἀσθενίας ἀλλὰ τὴν αὐτὴν νύκταν ἡ γυνὴ ἀπεβίωσε.

Αὔτοφια; γενομένης τοῦ νεκροῦ παρεπήθησαν σημεῖα τινὰς ἀμφιστολα τῆς νόσου χολεροφύσιας ἀλλὰ τοικύτην ὕστε δὲν ἀδύνατο νὰ προσδιορισθῶσιν ἐπακριβῶς. Μ' ὅλα ταῦτα γενικῶς ἐθωράκητη ἡ ἀσθενίας τοῦ χολερικοῦ.

20 Ιουλίου.

Ἐμφάνισε θεοβάτιας ἡ χολορροΐας ἡλιττάθων ὀλίγην εἰς τὰς διαρροές πόλεις εἰς τὰς δέρματας εἰχεν ἐφορμήσει καὶ διτὸς τὴν φαίνεται πρεγωρεύσεων στους δημόσιους πρὸς τὸ τέρμα της. Νήσλατα ἀπόρρητα τοῦ νὰ σᾶσι, ὅμιλησαν περὶ τῆς καταστάσεως τῆς ὑγείας εἰς τὴν πόλην ταύτην καὶ ἐπειδήν τὸ δέ ἀριθμός τῶν κρουσμάτων εἶναι λοιπὸν διτὸς ἀριθμὸς ἐπαυσαν τοῦ νὰ φέρωνται αὐτοπτῶς εἰς τὸν λημένα τῆς Γενούνς ὡς πρὸς τὰς εἰς τὰς προερχόμενα ἐν ταύτην την πόλην ταύτην ὑπάρχεισαν χολερικῆς νόσου. Ήμεις ἐνταῦθα ἐπερχόθημεν χθὲς διλγόνων ἀπὸ τὸν αἰγανήδιον θάνατον παγεῖσιν τίνος ἑνὸς ξενοδοχείου διτὸς ἀσθενήσας μὲ διεῖς χολορροΐας συμπτώματα ἀπειδίσαντα τὴν ἀκόλουθην ἡμέραν.

Καὶ εἰς αὐτὴν τὴν περιστασίαν ὡς καὶ εἰς τὴν τῆς προθετικής γυναικείας περὶ τῆς δημόσιας ἡδη ὀμήλησαν ὑπάρχεις διατίθεσις εἰς τὰς γυνάμας τῶν ιατρῶν, τούτων μὲν ἀποδέσθησαν τὸν ἐπιστημόντα θάνατον εἰς τὴν χολορροΐαν πάσιν δὲ εἰς τὸν ἀπόλοιν πόνον τῆς κοιλίας.

Η κυβερνήσης ὅμως ἐλατεῖ μέτρα δραστήρια καὶ ἐπειδὴ πέντε ἡμέραι

Une ordonnance a été lue pendant ces derniers jours dans toutes les mosquées et les places publiques, qui défend à tous les jeunes gens imberbes, ou dont la barbe commence à pousser de rester dans les boutiques et les bazaars exposés aux regards du public, où les hommes âgés auraient seuls la permission d'paraître. Des ordres sévères ont de même été donnés pour que les femmes turques ne paraissent pas dans les lieux et les promenades publiques une demi heure ou une heure avant le couché du soleil. Il leur est défendu d'entrer dans les boutiques; elles s'arrêtent devant les portes toutes les fois qu'elles ont à faire des emplettes. Toutes ces lois d'une morale sévère ont le grand inconveniēt de venir trop tard.

Les négociations avec la France et l'Autriche sur le tarif de commerce avancent toujours, quoique très lentement. Les Russes et les Anglais n'en sont encore qu'à des parlers préliminaires avec le chef des douanes.

La porte a voulu faire de la profession des courtiers de commerce une corporation distincte, et en accorder le droit par voie d'encheres au plus offrant. Cette mesure a été mise à exécution, et il s'est trouvé des hommes qui ont acheté des actions dans cette entreprise; mais elle a éveillé des mécontentemens: heureusement, la prudence du Sultan en a prévenu les resultats fâcheux. Les encheres ont été déclarées nulles par son ordre, et les acheteurs ont perdu leur argent.

La porte insiste toujours à mettre en vigueur, les mesures de santé ordonnées aux Dardanelles. Mais elle a sagement pensé que pour les faire adopter à un peuple qui n'y était point accoutumé et pour les faire respecter et exécuter par les employés, elle devait les borner pour le moment, aussi donna-t-elle ordre que tout bâtiment provenant de Smyrue ou de tout autre endroit suspect, serait examiné aux Dardanelles et y serait quarantaine dans le cas où il aurait des malades à son bord, ou si quelqu'un y était mort pendant la traversée. Dans le cas contraire le passage lui serait libre.

DARDANELLES. 21 juillet. La flotte ottomane composée de trois vaisseaux, deux frégates, une brick et deux golettes, et commandée par le Capitan Pacha, a passé hier les Darda muelles, et se dirige dit-on sur Salonique et Tripolis. Mais il est plus probable qu'elle ne fait qu'une tournée d'exercice aux îles de l'Archipel.

Prévesa. le 30 juillet. Vers le commencement du mois courant les Ingauds de Thessalie s'étant battus avec un corps d'Albanais d'Emin in Pacha, qui avaient à leur tête Semka, chef Albanais très renommé; l'ont mis en pleine déroute, et en ont tué le chef.

A quatre heures de Goutsa, ville éloignée de 10 lieus de Bitolia a paru un corps de 400 brigands.

Une épidémie s'est déclaré à Janina vers le milieu du mois courant. Les médecins l'ont qualifiée de typhus nerveux. Quoique mortelle, cette maladie ne s'est pas encore répandue dans la ville, et n'y a pas emporté beaucoup de victimes.

Salonique. 7 Aout. Mustapha Pacha, successeur d'Emin Pacha dans ce pachalik, est arrivé dans notre port dans la nuit du 1. courrant à bord d'une frégate turque. Le 2. il débarqua et fut reçu par les autorités civiles et militaires avec tous les honneurs dus à son rang. A l'heure de son débarquement les bâtimens de commerce grecs qui se trouvaient dans le port l'ont salué par des coups de canon, et en hissant leurs pavillons. De même une golette de guerre Américaine l'a salué de 21. coups de canons. Aussitôt après son entrée Mustapha Pacha reçut les visites des autorités et des Beys, du clergé et des Rajas grecs et Israélites avec leurs primats; Ensuite il admis les consuls étrangers qu'il reçut avec l'étiquette usitée à l'exception de la pipe qui il ne leur offrit point conformément à l'ordonnance du Sultan qui en défend l'usage. Les manières de ce goûverneur ont de la dignité et de la douceur, son langage est bref; il se fait accompagner par son secrétaire et interprète, M. D. Samourkassi, grec de Constantinople, connaissant outre le grec et le turc, différentes autres langues Européennes.

GALATZ. 15 juin. Pendant les trois mois de janvier, février et mars, sont entrés dans ce port et en sont sortis 118 bâtimens de différentes nations, de la capacité de 15896 tonneaux, ayant à leur bord 1296 matelots; Tous ces bâtimens ont importé des marchandises pour 507980 dr. ou 1523940 piastres, et en ont exporté pour 1101550 dr. ou 3304650 piastres, la drachme à 3 piastres. De ces bâtimens 17 avaient pavillon gréco, et d'une capacité de 1932 tonneaux et 152 matelots 57 avaient pavillon turc 6 pavillon autrichien, 22 sards, 8 russe, 5 Ioniens 1 toscan 1 pavillon Valaque.

ANCONA. 11 juillet. Le gouvernement Papal ayant été informé que le Choléra s'était déclaré à Marseille et à Gênes, a soumis les arrivages du midi de la France à 17 et 18 jours, et toutes les provenances de Gênes à 14 jours de quarantaine.

παρῆλθον ἔπειτε χωρὶς ν' ἀσθενήσῃ κανεῖς ἀλλὰς μὲν χολερικὰ συμπτώματα δικαιάσια δυνάμεισαν νὰ πιστεύωμεν διτὸς τὸ θάνατος τῶν διατηρηθέντων δύο ἀτόμων δὲν προῆλθεν ἀπὸ χολέραν.

Ὀπεριδήποτε καὶ ἀνὴν καὶ ἡ Γενούν καὶ ἡ Νασσαλία ἀντούμονοι εἰς τὸ νὰ ἔθωσιν εἰς ἀντεπικήσεις μὲ